



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2001/4
24 September 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Пятнадцатая сессия

Марракеш, 29 октября - 9 ноября 2001 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

Доклад о ходе разработки системы технологической информации

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	3
A. Мандат	1 - 5	3
B. Тематика записки	6	4
C. Возможные действия ВОКНТА	7	4
II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	8 - 11	4
III. ОБСУЖДЕНИЕ	12 - 21	6
A. Последние мероприятия	12	6
B. Основные характеристики и возможное использование системы технологической информации	13 - 18	8
C. Вопросы для рассмотрения	19 - 21	9

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>		
I. Вопросы, касающиеся содержания системы технологической информации		11
II. Вопросы, касающиеся эффективности системы технологической информации		12
<u>Добавление</u>		
Список сокращений		13

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. На своей первой сессии Конференция Сторон просила секретариат собрать информацию из соответствующих источников и "подготовить реестр и оценку экологически безопасных и экономически эффективных технологий и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему. В рамках подготовки этого реестра следует также определить условия, на которых будет осуществляться такая передача" (FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 13/CP.1, пункт 1 b)). На той же сессии КС просила также секретариат обновлять упомянутую выше информацию через регулярные промежутки времени (не реже одного раза в год) для целей рассмотрения КС на каждой ее сессии.
2. На своей четвертой сессии КС просила секретариат продолжать его работу над обобщением и распространением информации об экологически безопасных технологиях и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему.
3. На своей двенадцатой сессии ВОКНТА принял к сведению прогресс, достигнутый в разработке интернетовского сайта секретариата и экспериментального проекта по составлению реестра проектов сотрудничества в области технологий, включая как технологии смягчения последствий, так и технологии адаптации, и просил секретариат разместить более подробную информацию на его сайте в Интернете.
4. Во время первой части тринадцатой сессии ВОКНТА вновь поднимались упомянутые выше вопросы, и ВОКНТА просил секретариат продолжить доработку предложения о деятельности в этой области в ходе второй части его тринадцатой сессии, принимая во внимание i) последствия в плане ресурсов, которые будет иметь продолжение этой работы на разных уровнях интенсивности, и ii) результаты состоявшегося обсуждения данного предложения. Затем во время второй части тринадцатой сессии ВОКНТА секретариат представил для замечаний проект технического документа по этому вопросу.
5. На своей четырнадцатой сессии ВОКНТА принял к сведению прогресс, достигнутый секретариатом в разработке системы технологической информации, и предложил заинтересованным Сторонам обратиться в секретариат для получения пароля, который

позволит им иметь доступ к системе и тестировать ее. Затем ВОКНТА постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на его пятнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2001/2, пункт 24).

В. Тематика записки

6. Настоящая записка содержит информацию о деятельности секретариата в 2001 году в связи с разработкой системы технологической информации, в частности реестра экологически безопасных и экономически эффективных технологий и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, а также в связи с представлением информации посредством использования технологического прототипа, основанного на Интернете.

С. Возможные действия ВОКНТА

7. ВОКНТА, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе, и:

а) рассмотреть вопрос о том, какую роль надлежит играть Сторонам в поддержке системы технологической информации, включая представление информации, доступ к которой будет обеспечивать эта система;

б) снабдить секретариат дальнейшими руководящими указаниями относительно структуры и осуществления системы технологической информации и, в частности, реестра проектов сотрудничества в области технологий. При рассмотрении вопроса о том, в какой форме следует дать такие руководящие указания, ВОКНТА пожелает, возможно, определить, можно ли это сделать посредством проведения "специального" совещания экспертов по системам технологической информации или посредством создания группы экспертов по передаче технологий, которую планируется учредить в соответствии с решением -/CP.6 о разработке и передаче технологий, направленным на утверждение КС на ее седьмой сессии (FCCC/CP/2001/5/Add.1).

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

8. При поддержке Инициативы по технологии в области климата (ИТК) и правительства Соединенных Штатов секретариат инициировал экспериментальный проект по подготовке "интернетовского сайта о технологиях в области климата" для поддержания контактов со Сторонами в развитие консультаций, продолжающихся в рамках консультативного процесса в области передачи технологий, а также для оказания

определенной краткосрочной помощи Сторонам посредством расширения доступа к информации о безопасных для климата технологиях. Демонстрационный сайт об этом экспериментальном проекте был открыт в Интернете в 2000 году. За последнее время была, в частности, разработана структура, основанная на Интернете системы регистрации для центров экспертов по вопросам передачи технологий.

9. Параллельно с этой деятельностью секретариат продолжил осуществление экспериментального проекта по составлению реестра проектов сотрудничества в области технологий. В этом реестре главное внимание уделяется проектам и мероприятиям, осуществляемым Сторонами в целях поощрения передачи технологий в рамках помощи и сотрудничества в области связанного с изменениями климата развития. Проводится исследование о том, какая технологическая информация доступна сейчас в Интернете, и анализируются различия в географическом охвате, конкретных услугах и конечных результатах. Признается, что, хотя подобный реестр/база данных является далеко не полным, он может помочь ВОКНТА и Сторонам в анализе направлений, интенсивности и вида технологических потоков и будет источником информации о проектах, которые могут стать эталоном и проведены повторно.

10. ИТК разработала программу поиска специально для того, чтобы помочь пользователям получить доступ к качественной информации об экологически безопасных технологиях, ноу-хау и практике. Одно из главных достоинств этой поисковой программы заключается в том, что она позволяет осуществлять углубленный поиск библиографической информации по энергетическому сектору, технологии, региону и документарному источнику. Секретариат сотрудничает с ИТК и рассматривает в настоящее время возможность использования этой программы в его системе технологической информации.

11. Настоящий доклад следует рассматривать в контексте подготовленных ранее секретариатом документов: "Первоначальный доклад о технологиях смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, их реестр и оценка" (FCCC/SBSTA/1996/4 и Add.1 и 2), "Варианты центров и сетей технологической информации" (FCCC/SBSTA/1998/INF.2) и "Потребности в технологиях и технологической информации, вытекающие из обзора Сторон, являющихся развивающимися странами" (FCCC/SBSTA/1998/INF.5).

III. ОБСУЖДЕНИЕ

A. Последние мероприятия

12. За период, прошедший со времени представления последнего доклада о ходе работы на двенадцатой сессии ВОКНТА, секретариат осуществил следующие мероприятия в соответствии с изложенным выше мандатом:

а) анализ и обновление реестра проектов сотрудничества в области технологий. В настоящее время реестр содержит приблизительно 1 200 проектов и программ (400 новых), включая: проекты и программы Глобального экологического фонда в области климата; проекты, упомянутые в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I; проекты, упомянутые в представлениях в рамках консультативного процесса; проекты, осуществляемые в рамках совместной деятельности; проекты, определенные в докладах КСР/ОЭСР (в одном из докладов консультанта), Соединенных Штатов и Германии о сотрудничестве в области технологий; проекты, упомянутые в первоначальных национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции; ряд двусторонних проектов, не упомянутых в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, и ряд многосторонних проектов и программ, таких, как не связанная с ГЭФ деятельность ЮНЕП, ПРООН, ЮНИДО, региональных банков развития и других многосторонних учреждений-подрядчиков;

б) изменение структуры баз данных о реестре и расширение их охвата. Были добавлены новые области данных (например, о сокращении выбросов CO₂, о ходе выполнения проекта, элементах проекта, должностном лице, ответственном за проект, URL проекта, многочисленных контактах и проектных категориях) в целях обеспечения дополнительной информации о проектах, включенных в реестр;

с) рассмотрение документов КС и ВОКНТА, касающихся данной темы, а также таких других документов, как документы, подготовленные в рамках консультативного процесса по передаче технологий, и использование информации, содержащейся в этих документах, например подборки данных о существующих центрах технологической информации и центрах прибрежных зон, а также списков экспертов, принимающих участие в консультативном процессе по передаче технологий, в целях создания нескольких новых баз данных;

д) проектирование и разработка функционального прототипа основанной на Интернете системы технологической информации, которая предоставляет доступ к

информации о разработке и передаче экологически безопасных технологий в соответствии с Конвенцией, обеспечивает координацию с текущей деятельностью других организаций и способствует более эффективному использованию имеющихся ресурсов внутри секретариата. Основные элементы и функции прототипа были представлены Сторонам на тринадцатой сессии ВОКНТА (в ходе первой и второй частей);

e) подготовка рабочего документа, который содержит подробное проектное предложение по созданию системы технологической информации/координационно-информационного центра и международной информационной сети и который был распространен среди Сторон для замечаний во время второй части тринадцатой сессии ВОКНТА. Обновленный и пересмотренный вариант предложения содержится в документе FCCC/TR/2001/2;

f) продолжение сотрудничества с другими международными организациями как в рамках обеспечения электронного доступа к информации о передаче безопасных для климата технологий и обмена такой информацией, так и в рамках согласования используемых систем классификации проектов/технологий. Секретариат направил письма ГЭФ, КСР/ОЭСР, МЭА (Greentie, КАДДЕТ, НИППГ МЭА, ИТК), МГЭИК, ЮНЕП (маЭСТро), ПРООН, ЮНИДО, Всемирному банку (GATEWAY), ЕС и некоторым Сторонам, включая Соединенные Штаты (МЭ, ЭПА, НРЕЛ, УИЭ, ЮСАИД), Германию (объект чистого производства), Японию (НЕДО), Канаду (КМАР), Австралию (Австралийское отделение НИППГ) и Китай (ЭБТ), с просьбой разрешить доступ к информации, хранящейся на их интернетовских сайтах. Во всех ответах, полученных до настоящего времени от этих организаций, подтверждается их готовность поделиться информацией с РКИКООН;

g) представление системы технологической информации на неофициальных консультациях, проведенных во время первой и второй частей тринадцатой сессии ВОКНТА и на шестой сессии КС;

h) изменение структуры прототипа системы технологической информации для повышения ее технической эффективности, согласования со стандартами РКИКООН о сферах применения информационных технологий, а также для максимального использования существующей в режиме он-лайн информации и, соответственно, экономии ресурсов, связанных с работой и эксплуатацией этой системы;

i) подготовка кратких руководящих указаний по тестированию системы информационных технологий (размещены на интернетовском сайте РКИКООН) и распространение новой системы среди Сторон для тестирования в режиме он-лайн.

В. Основные характеристики и возможное использование системы технологической информации

13. Система технологической информации дополняет существующие интернетовские сайты/координационно-информационные центры других компетентных международных организаций и национальных/региональных центров технологической информации и согласуется с ними. Она может быть использована в качестве канала для оперативного доступа к обновленной информации о последних проектах в области передачи технологий, о экологически безопасных технологиях и ноу-хау¹, а также об организациях и экспертах, участвующих в разработке и передаче технологий.

14. Эта система имеет программу поиска, которая позволяет пользователям получать доступ к распространяемой информации, например, к базам данных РКИКООН, ОЭСР, МЭА и ЮНЕП, осуществляет конверсию между различными классификациями, используемыми этими источниками, и выдает комплексные результаты. Некоторые иные основные характеристики программы поиска:

a) она позволяет осуществлять поиск посредством использования таких глобальных критериев, как страна-донор, страна-получатель, учреждение-подрядчик и словосочетания в названии или описании проекта;

b) она позволяет пользователям применять местные критерии при поиске любой базы данных. Так, например, база данных РКИКООН о проектах в области передачи технологий позволяет осуществлять поиск на основе следующих критериев: вид проекта (например, смягчение последствий, адаптация), ход осуществления проекта (например, проект в стадии осуществления, завершен, отменен), элементы проекта (например, поощрение инвестиций, ликвидация нормативных/технических барьеров, демонстрационный проект) и источник информации. Поиск в базе данных КСР/ОЭСР можно производить на основе иных критериев: сектор помощи (например, производство энергии и энергоснабжение, транспорт, промышленность, сельское хозяйство и лесное хозяйство), политические цели помощи (эти цели прослеживаются по большинству секторов и видов помощи с помощью "маркера") и характер или вид помощи (например, гранты, займы, техническое сотрудничество).

¹ Речь идет только об энергоснабжении (начиная с добычи природных ископаемых и заканчивая удалением отходов).

15. Стороны могут осуществлять дистанционное обновление информации, содержащейся в базе данных о проекте; с помощью Интернета пользователи², получившие пароли, могут непосредственно добавлять, исключать или обновлять проекты в области передачи технологий.

16. Стороны могут использовать систему для получения доступа к информации об осуществляемых проектах сотрудничества в области технологий по отдельным странам, сферам деятельности или видам технологии, для ознакомления с техническими характеристиками, экономической эффективностью и экологическими параметрами различных технологий, для нахождения возможных партнеров или экспертов, способных оказать помощь. Они могут также сравнивать отдельные характеристики различных технологий, информация о которых хранится в базе данных³.

17. Для облегчения обмена мнениями и опытом в области разработки и передачи технологий создан интернетовский "канал общения", который может оказаться полезным в плане стимулирования активного участия Сторон в процессе передачи технологий в соответствии с Конвенцией.

18. Системой может также воспользоваться секретариат при подготовке докладов, обобщающих информацию, которую предоставляют Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, о текущей деятельности в области передачи технологий.

C. Вопросы для рассмотрения

19. В соответствии с "Руководящими принципами для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: Руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений" (FCCC/CP/1999/7) информация должна представляться, как это предусмотрено в статье 12.3. Ближайшие национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I, подлежат представлению в ноябре 2001 года. Соответственно эти Стороны не в состоянии в ближайшем будущем представить свою информацию в электронной форме для обеспечения упрощенного доступа к ней через информационную систему. Однако в будущем Стороны, включенные в приложение I, могут на добровольной основе осуществлять в рамках системы

² Существует несколько групп "пользователей" с различными функциями и полномочиями: администраторы, сотрудники секретариата, Стороны и население.

³ Некоторые из этих функций находятся в стадии разработки, и их применение ограничено. Поэтому надлежит регулярно посещать интернетовский сайт, посвященный системе технологической информации.

технологической информации электронное обновление информации об их программах и деятельности в области передачи технологий (см. пункт 15). Другие Стороны могут использовать аналогичный подход для представления информации о потребностях в технологиях.

20. Уже накоплен значительный институциональный потенциал для представления информации о передаче экологически безопасных технологий и ноу-хау. Таким потенциалом располагают в основном компетентные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также национальные и региональные сети, которые они обслуживают. Экспериментальная система частично показывает, каким образом можно осуществлять обмен информацией на основе соглашений между поставщиками технологической информации. Какие дополнительные соглашения и с какими организациями необходимо заключить и каким вопросам надлежит уделить первостепенное внимание?

21. Другие вопросы для рассмотрения, касающиеся содержания и рабочих характеристик системы, определяются в приложении ниже.

Приложение

ВОЗМОЖНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВОКНТА

I. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОДЕРЖАНИЯ СИСТЕМЫ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. Является ли полезной информация, содержащаяся в реестре технологий? Является ли эта информация достаточно свежей? Какую дополнительную информацию следует добавить в базы данных о проектах и технологиях? Каким технологиям/секторам необходимо уделить приоритетное внимание? Какие дополнительные интернетовские сайты следует охватить программой поиска?
2. Можно ли использовать критерии, которые Стороны сочли важными для отбора национальных проектов в целях определения того, какие проекты надлежит включить в базу данных, или же необходимо применить другие критерии⁴?
3. Собрано мало конкретной информации о проектах и практике в области технологий адаптации. Следует ли уделять первоочередное внимание сбору дополнительной информации о технологиях адаптации? Если да, то по каким секторам?
4. Следует ли установить порядок регулярного получения информации от Сторон?
5. Какие аналитические механизмы следует добавить и в каких целях (например, для проведения упрощенных оценок затрат)?
6. Какие источники информации необходимо использовать? Следует ли включать информацию, представленную НПО, представителями делового сообщества и органами печати?
7. Нужна ли "служба новостей"? Если да, то чем она должна заниматься?

⁴ Документ FCCC/SBSTA/1998/INF.5, пункт 14 а): "Стороны предложили пять потенциально важных критериев для отбора экологически безопасных технологий: финансовый критерий (наличие низкопроцентных займов, многосторонней помощи, коммерческого кредита и грантов), экономический критерий (самокупаемость и рентабельность рассматриваемых технологий), технический критерий (надежность, легкость в эксплуатации, а также наличие инфраструктуры, ремонта и обслуживания рассматриваемых технологий), социальный критерий (приемлемость, содействие сокращению нищеты и положительное воздействие рассматриваемых технологий на гендерные отношения) и экологический критерий (снижение уровней выбросов, более эффективное поглощение парниковых газов, содействие решению актуальных экологических проблем и возможное достижение экологических компромиссов)".

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ СИСТЕМЫ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

1. Является ли приемлемой скорость программы поиска?
2. Является ли полезной возможность проводить сравнение отдельных характеристик технологий? Следует ли разработать другие механизмы сравнения технологий?
3. Является ли интернетовский "канал общения" по вопросу о передаче технологий надлежащим средством для обмена опытом и распространения передовых технических знаний?
4. Является ли адекватной возможность осуществлять поиск документов РКИКООН, касающихся разработки и передачи технологий?
5. Является ли достаточным распространение информации через Интернет? Необходимо ли распространять информацию на дисках КД-ПЗУ, дискетах и/или с помощью информационных бюллетеней?
6. Соответствуют ли вашим ожиданиям возможности, предоставляемые программой поиска? Если нет, то какие функции следует добавить и/или изменить?

Добавление

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

КАДДЕТ	Центр анализа и распространения типовых технологий в области энергетики
КМАР	Канадское международное агентство развития
СОК	Система отчетности кредиторов
ИТК	Инициатива по технологии в области климата
КСР	Комитет содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития
МЭ	Министерство энергетики Соединенных Штатов Америки
УИЭ	Управление информации по энергетике Соединенных Штатов Америки
ЭПА	Агентство по охране окружающей среды Соединенных Штатов Америки
ЭБТ	Экологически безопасные технологии
ЕС	Европейский союз
Gateway	Канал развития (Всемирный банк)
ГЭФ	Глобальный экологический фонд
Greentie	Обмен информацией о технологиях, связанных с парниковыми газами
МЭА	Международное энергетическое агентство
МЦЭ	Международный центр экотехнологии ЮНЕП
МГЭИК	Межправительственная группа экспертов по изменению климата

НИППГ МЭА ОЭСР	Научно-исследовательская программа в области парниковых газов МЭА Организация экономического сотрудничества и развития
маЭСТро	Разработанная ЮНЕП/МЦЭ база данных об экологически безопасных технологиях, оснащенная программой поиска
НЕДО	Организация по разработке новых источников энергии
НРЕЛ	Национальная лаборатория возобновляемых источников энергии Соединенных Штатов Америки
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
URL	Унифицированный указатель ресурсов, адрес сайта или любого иного файла в Интернете
ЮСАИД	Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию
